MONGOLIAN CHOP SQUAD

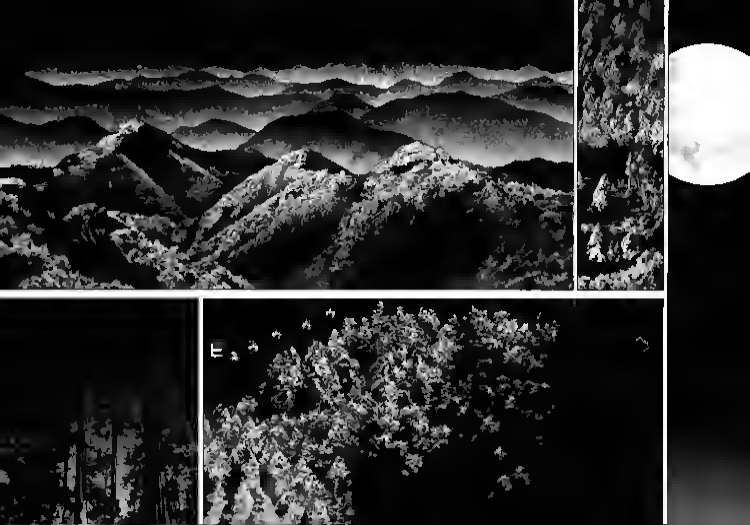
BECK

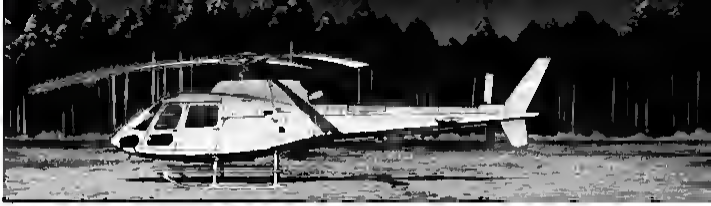
HAROLD SAKUISHI

Harold Sakuishi
Presents

Beck

HAROLD SAKUISHI





Do you know where this place is?
ビュウウウ

Of course.
ビュウウウウウ
.....
ウ

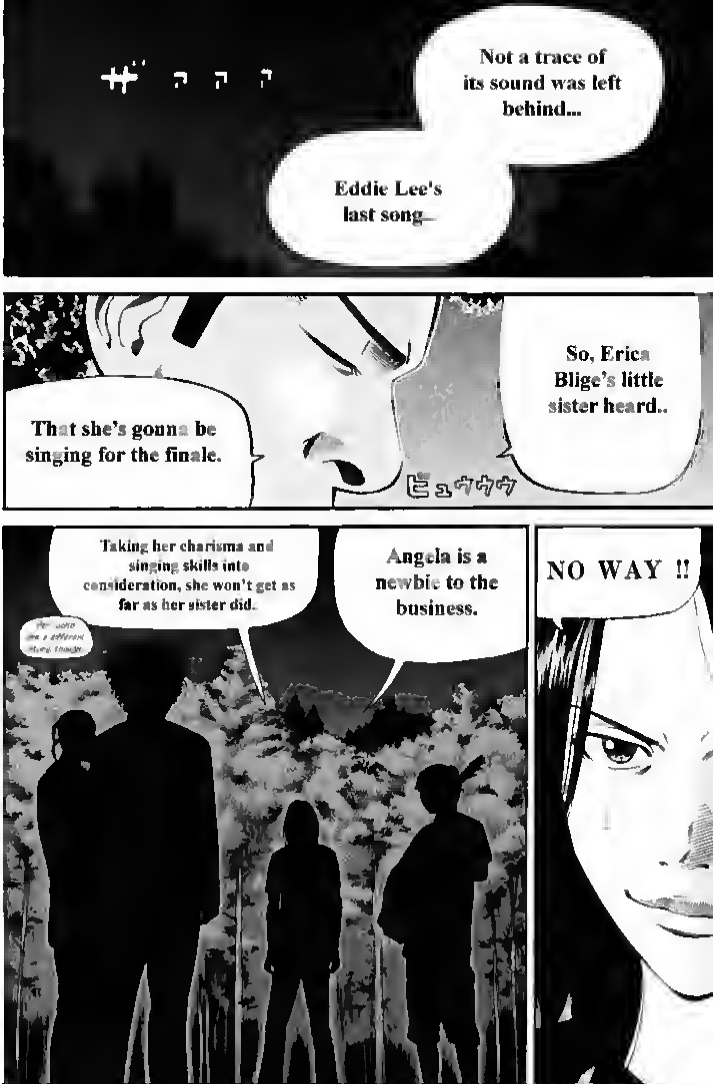
Greatful Sound's Summer Special.

The 3rd Stage...

So, what are we doing here?

It's already too late to prepare.

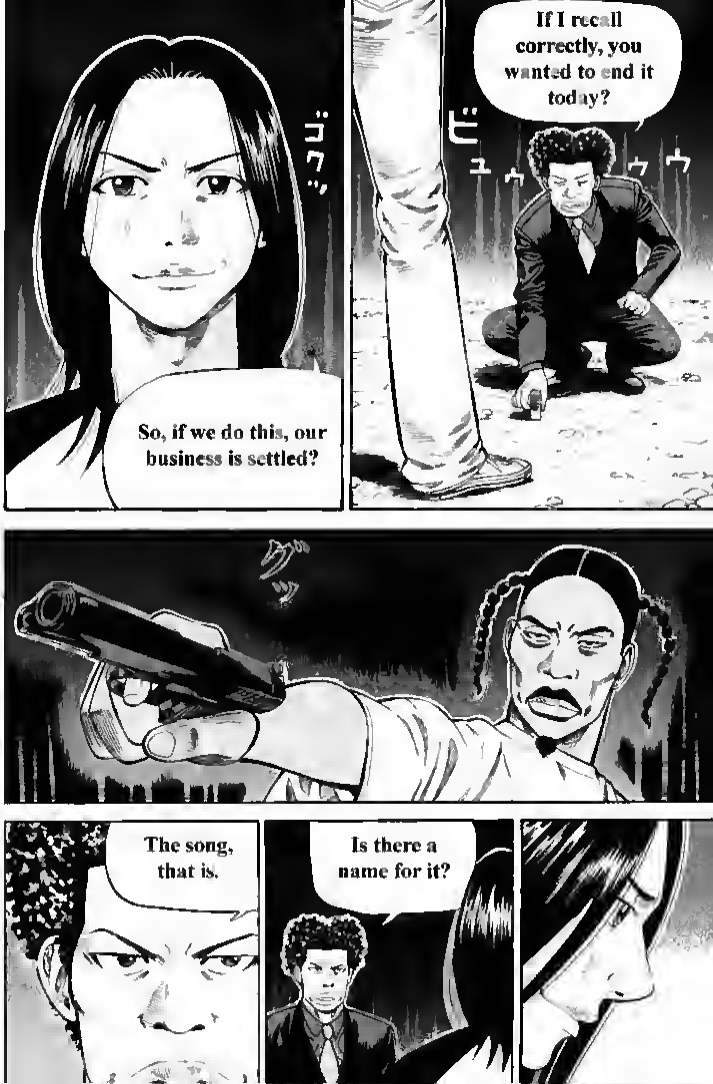
?


Not a trace of its sound was left behind...
Eddie Lee's last song...
So, Erica Blige's little sister heard..
That she's gonna be singing for the finale.
ピュウウウ
Taking her charisma and singing skills into consideration, she won't get as far as her sister did.
Angela is a newbie to the business.
NO WAY !!

As of now, the only thing the world's gonna give a shit about is if she made a good impression.
Do you think she won't go very far in music because her acting career is holding her back?
The song I heard wasn't finished. Only a portion of it was done.
I've made requests for musical compositions from America's top production team.
Wouldn't that be lyiug to the audience?

IT'S SO DARK... I CAN'T REALLY SEE. COULD THAT THING BE...
スッ
!!
ゴトッ
RWANDA
RWANDA
ギロッ

This guy knows..
If he moves an inch, he's gettin' a cap in his ass.
First and foremost, play the guitar for us.
?
ビュウ
ウ
This is a joke right? You can't want him to play here..


So, if we do this, our business is settled?
If I recall correctly, you wanted to end it today?
The song, that is.
Is there a name for it?

DEVIL'S WAY!

Just maybe..
Yukio, it was *you* who heard the song.

スッ
You're pointing that thing at a *kid*.

ギロッ
If you play a shitty song, even if you're a kid, we won't take it easy on you.
THE WIND JUST NOW...
STARTING TO CALM DOWN..

Is this really what we were looking for?
That was short as hell.
.....

My intuition tells me that, without a doubt..
This song can make a ton of money!
RYUUSUKE-KUN, YOU'D BE ABLE TO PLAY THAT RIGHT, WOULDN'T YOU?
Doggy..
Dumbass.you didn't understand a single word of the conversation, did you!?
Make sure you recorded all of it.

It's all on tape, Leon!
ス
ヴィーン
ヴィーン
Yeah
.....

ザァァァ
IT SENDS CHILLS DOWN MY SPINE...EVEN THOUGH IT'S SUMMER...
HE BROUGHT US OUT HERE TO THE MOUNTAINS IN THE MIDDLE OF THE NIGHT...
What ?

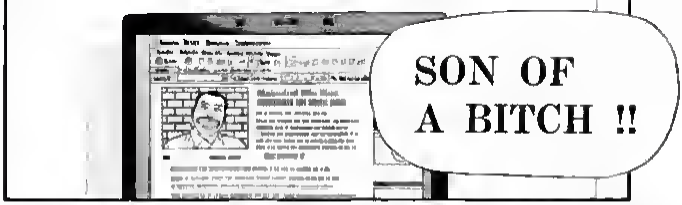
DAMN IT !!
HAWAII
HOTEL
Dexter!

You forget that you were holding on to this?

Did you get it from Kazuo?
No matter how many times I tell you, I have to carry out my job as a tour manager.
If you want to do it, just do it!

If I'm right, these are the guys that...
.....
heard "Eddie Lee's Song"!
ピッ
Did you hear that from Robby?

The rumor's true.
Nothing remains of Eddie's "Last song."
Apparently there's someone that knows it.
Moreover, it's supposedly some Japanese guy

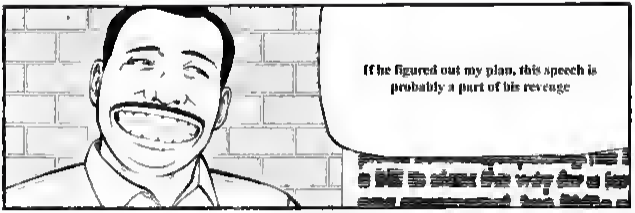

SON OF
A BITCH !!

ビカ
ピカ

He probably knew
I was lookin' for that
guitar..

ar guessed that I was
comng to Japan...
or was really tenacious and
managed to get a hold of the
situation somehow.

*Where did that shitty
manager get that info?*


If he figured out my plan, this speech is probably a part of his revenge

I'm gonna fuckin' kill that bastard next time I see him.

I'm gonna have to make a change in plans.
In any case, this news is going to spread further

ミィーン
ミィーン
ミィーン
ミィーン
ミィーン
ミィーン
ARE YOU ALRIGHT?

SEEMS LIKE THE BLEEDING'S STOPPED.
ミィーン
MY HAIR FEELS GROSS.
ミィーン
I THOUGHT THAT YOU SPLIT YOUR HEAD OPEN ON THE GROUND...

ミーン
ミーン
WHY EXACTLY DID YOU PLAYED FOR THOSE GUYS?
KASHIM
YOU MIGHT SAY I'M ALIVE AND WELL.
AHHH
GUESS WE'LL BE GOING STRAIGHT TO THE HOSPITAL.

NONETHELESS THAT WAS SOME CRAZY SHIT, KOYUKI.
EVEN THOUGH YOU WERE AT GUNPOINT, YOU DIDN'T SHAKE ONE BIT!
WHAT!? YOU'RE TELLING ME THAT WAS A REAL GUN!?
ひんやり
IT WAS PRETTY IMPRESSIVE ..... WHAT YOU DID BACK THERE...
JUST A THOUGHT... BUT...
.....

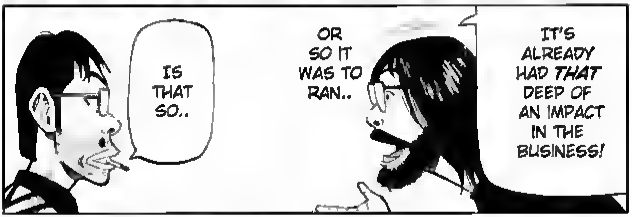
LEON SYKES BELIEVES IN THE POWER OF MUSIC?
DON'T YOU THINK THAT SOMEWHERE REAAALLLY DEEP INSIDE HIM...
ARE YOU SERIOUS?
HE TOLD YOU THAT HE WOULDN'T LET US SHOW UP AT THE AVALON FESTIVAL.
YOU'RE A PRETTY NAIVE KID.

SO, WE HAVE NO CHOICE BUT TO STAY WHERE WE'RE AT...
WE'RE WILLING TO TAKE ANY RISK, BUT NO OPPURTUNITY WILL PRESENT ITSELF TO US..
AT THIS RATE, BECK WILL BE FINISHED IN NO TIME.

THE "7/29 BEER BUKKAKE INCIDENT"

IT'S ALREADY LEGENDARY!

You make it out like it was some sort of a big historical event or something..


IS THAT SO..
OR SO IT WAS TO RAN..
IT'S ALREADY HAD THAT DEEP OF AN IMPACT IN THE BUSINESS!

AH, IT'S SHIMIKEN-SAN.
カラン

OH MAN, I'VE GOT A BAAAD FEELING ABOUT THIS..
YOU'RE SOLID ROCK'S NEW EDITOR-IN-CHIEF, SHIMIZU KENIRA-SAN!
HE LEAVES LIGHT TRACKS.
Nooo, that guy's pretty deep in the gutter..
HOW WAS THE TOUR?
THEY WERE DEFNATELY A HUGE FAILURE IN THE COASTAL AREAS.
THEY DID WELL IN THE URBAN AREAS, BUT...

WE'RE STILL DEFINATELY IN RAN'S GRASP.
I SENSE SOMETHING FISHY.
THERE IS DEFINATELY SOMETHING FISHY ABOUT BOTH.
RAN'S ARTISTS CD'S SALES AND HIS ABILITY TO DRAW CROWDS INTO HIS LIVES...
A GREAT PERFORMANCE FROM BELLE AME AT AVALON WOULD BE THE PICK-ME-UP THAT RAN NEEDS.
RIGHT NOW, THERE ARE A LOT OF NEW BANDS STARTING TO TAKE OVER THE SCENE.
.....

HEHEHEHE, YOU DON'T GET IT, DO YOU?
WHAT WAS THAT SMUG GRIN ALL ABOUT?
BY THE WAY, BACK THEN...
Um...
Eh...
that maybe I had no clue?
Well, you might say...
THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT. THEY'RE BOTH PRETTY BALLSY.
What, you're were just bluffing!?

パタ
パタ
ミィーン
ミィーン
HE'S PROBABLY..
STILL IN JAPAN...
プルルル
プルルル
プルルル
プルルル

What should I do? I was just on tha phone with that old lady Satou...
WHAT IS IT, KOYUKI?
Hello Ryuusuke-kun.
She said that Leon Sykes wants to meet me...
And what's mora, ha wants me to come alone!
ガバッ

RECORDS
キョロ
キョロ
KOYUKI-KUN, OVER HERE, OVER HERE!

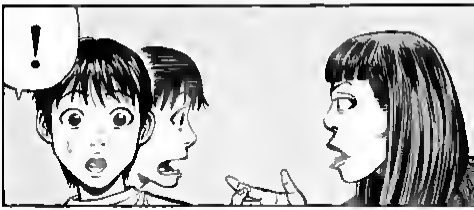
LEON SYKES IS ALREADY WAITING FOR YOU.
EH?
ドキッ
ドキッ
ドキッ
B1
チン
3
ドッグン
ドッグン

CHESS

HE SAYS HE WANTS TO APOLOGIZE ABOUT BEFORE!
CHES!
I'd like to apologize about the other day
ゴゴゴ
ABOUT WHAT, THOUGH?
WHOA!
ズバッ

It's a bit unexpected.

You forgot it.


!

He already has control over what you guys do, pretty much.
Your band's CD's sales have hit a slump in Japan.
You've made an enemy out of one of the business's major big-shots.
ドカッ

Your band's existence is only known by your small group of diehard followers.
With the contract you have with England's Naff Records, you were getting decent sales, but...
You're some band from the far east with a different culture, history, religion, language, and race...
To put it simply,
To be a global success, you're going to need to go through an extreme amount of work.

I'll grant you your request, the one you made in the helicopter.
An... A-Avalon Festival performance...
WHAT DID YOU TALK ABOUT?
CHESS
EHHHHH!?
CONGRATU-LATIONS, KOYUKI-KUN!
CHESS

But here's the catch. If I let you in...
Um.. um.. if it's going to be a really complex talk I think I should go and consult with the other band members...
NO····
It's not that complicated.

This isn't with Mongolian Chop Squad.
Koyuki... its a diseussion with you individually.

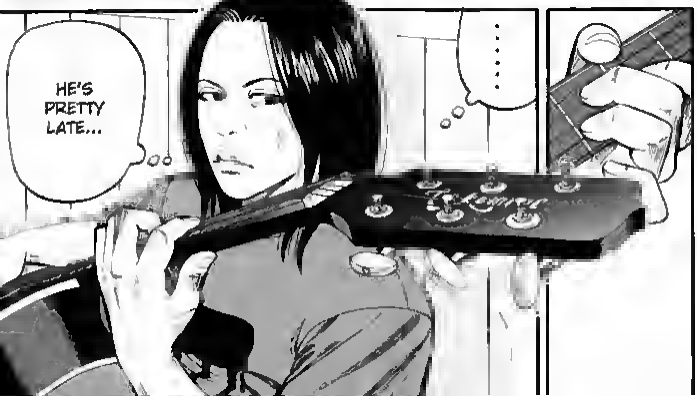
Eddie Lee's "last song"
If you only knew, by yourself..with your youth—

THE TALK ABOUT ERICA BLIGE...NOW THIS..JUST WHAT'S GOING ON HERE..?
I don't really understand what you're talking about...
Hehehe, you can be a star, kid.
Can't you imagine it?
Ma-Maybe..
You want me to sing in lieu of Erica Blige?
.....
It'll be almost impossible to make a successful headliner out of some nameless Japanese kid.
プッ

Well what exactly is this "catch", then?
It's so easy····
Before you go, I need just a second.
to just kill Ray Minami...

You, as well.

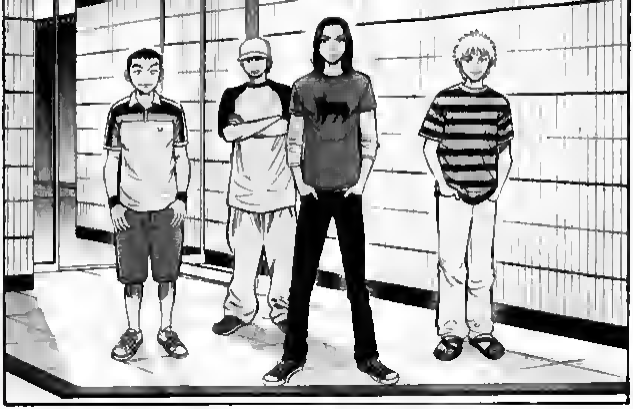
釣り堀


HE'S PRETTY LATE...
.....

THIS HAS ESCALATED TO THE LEVEL OF A SCANDAL!
THE MAN IS A GANG-BANGER!
HERE'S NO GUARENTEE HE WON'T RIP YOU OFF OR HURT YOU OR DRUG YOU!
SATOU-SAN!
AND WHAT'S MORE, I STILL DON'T UNDERSTAND THE BARGAIN YOU MADE WITH HIM!

*CHANPOU IS A MIXED VEGGIE, SEAFOOD AND NOODLE DISH FROM NAGASAKI

KO-KOYUKI-KUN, LET'S GO DRINKING TOGETHER!
ISN'T THIS IN THE AREA OF THE BAR HIS FRIENDS GO TO?
SORRY, I'M GOING TO BE AT THE STUDIO FROM HERE ON OUT.



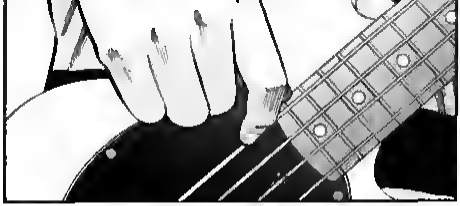
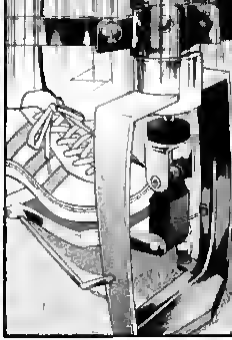
HEY, HOW DID IT GO!?

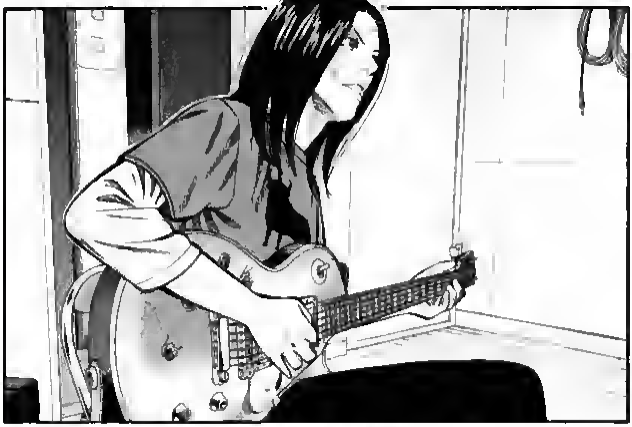
SORRY FOR BEING LATE.

HOW'D YOU MANAGE TO GET THE GUITAR BACK?
HE GAVE IT BACK TO ME!

WHAT?
WE HAD A SURPRISINGLY FRIENDLY TALK.

F-RIEND-LY TALK?
I DON'T REALLY UNDER-STAND, BUT I FELT LIKE SOMETHING CHANGED ABOUT HIM.
IT WENT BY REALLY SMOOTHLY WHILE SATOU-SAN WAS IN THERE, AND...



HEY, LOWER YOUR DISTORTION, KOYUKI!!!
I WANT YOU TO COOL THAT DOWN FROM NOW ON!
SORRY...

KAWAKUBO-SAN, HAVE YOU GONE IN THERE?
NO, THEY ALREADY WENT HOME.
IF THEY HAVEN'T ALREADY GONE TO TAKE A KIDDY BATH
THE MOOD'S GETTTING PRETTY TENSE!
THEY'RE AMAZINGLY FOCUSED IN THERE!
THERE WAS A MUSICIAN FROM LONG AGO THAT SAID...
. . . . . .
THE THING'S THAT'S GIVING THEM SUCH SPIRIT IS "DEVIL'S WAY"

THAT TRULY POWERFUL MUSIC ISN'T SOMETHING YOU JUST MAKE...
BUT SOMETHING THAT JUST FLOWS OUT NATURALLY...
SOUND STUDIO
JUST LIKE THAT RIGHT NOW.

KAWAKUBO-SANNN, IT WAS THIS THING RIGHT?

I'M PRETTY SURPRISED.

?
THIS IS A PRINT OUT FROM AVALON FEST'S HOMEPAGE!

KING OF KINGS

!! MONGOLIAN CHOP SQUAD

WATERLOO

We're not finished yet From now on, there are going to be more surprises. We're going to realize our fullest potential
シ…シ…シ
You held the cigarette the wrong way!
モグ モグ
ARE YOU FRIGGIN' SERIOUS?
Pl-Please take a look at it..
セックス
BOOK ストア
神宝
南口商店街
アンティーク
ホビーワールド

9784063722284

ISBN4-06-372228-7

C9979 ¥505E (税)

講談社 定価 本体505円(税別)

BECK

monthly shonen magazine comics

BECK

28

ハロルド作石

Translator: Shinshi-Dono
Editor: Emery
Typesetter: Emery
Proofreader: Emery
Notes: We are REALLY sorry for this late release. The translator that was originally going to do this chapter dissapeared for weeks, and when he came back he said he had completed the translation, but he basically refused to give it to us for reasons unknown. Therefore, we had Shinshi translate instead. We're sorry for the wait, and it will not happen again. We now know which translators we can trust. Hope you enjoy the chapter!

BECK

MONGOLIAN CHOP SQUAD